

En torno a Gabriela

Es buena motivación de trabajo ras-
trear en la prensa diaria y en revistas del
pasado los escritos que Gabriela Mistral
iba desgranando, como sembrando,
en los muchos lugares que ella recorrió
como alma en pena. Habría que rehacer
su itinerario de profesora y de consul
honorary de Chile y revisar los medios
sincrónicos para ver qué se encuentra.

Así, de compilador, el profesor de castellano Luis
Vargas Saavedra, logró encontrar en un segui-
miento de este tipo, suficiente material y conte-
nidos para armar "Recados para hoy y mañana",
que uno puede ver con la certeza que no lo ha
leído antes.

Encontré ese libro a precio barato, lo compré
como por si acaso y resultó sumamente intere-
sante por lo rico en su temática y fui apreciando
su lenguaje en prosa como quien degusta un man-
jar que exalta la lengua. Unos buenos escritos que
me hicieron salivar en una reacción fisiológica co-
mo sucede cuando veo una buena pintura.

En dicho libro aparece reproducida una cla-
se, o más bien una conferencia, dictada por Ga-
biela en una universidad de Puerto Rico y tiene
la gracia de ser un escrito destinado a ser habla-
do. A veces, mientras lo leía, me parecía escuchar
su voz lenta y arrastrada que le conocí en alguna
grabación. Además, descubrir la profusión de vo-



cabulario, de palabras nuevas para mí,
que fui apartando y verificando en el
diccionario para cerciorarme que no
eran inventadas por ella.

Titulé esa clase "De libros que hay
que leer y libros que hay que escribir",
impartida en 1931. Cuando se refiere a
Alonso de Ercilla, le critica que en su
Araucana por apasionarse por el hom-

bre no se ocupó del paisaje: "El ojo despreciador
o desamorado de Ercilla hacia la naturaleza pró-
pio sirve para fijar este concepto que se ha llama-
do la insensibilidad del hombre español hacia el
paisaje...". Es cierto, el paisaje chileno fue descu-
bierto sólo en el siglo XIX a partir de Rugendas
como voz romántica. Después de él, Antonio Smith
y los grandes: Pedro Lira, Alberto Valenzuela Llanos
y Juan Francisco González, lo hicieron suyo y lo en-
señaron a Chile, a distinguirlo y a amarlo.

Por ahí dice: "Fijemos el principio de que una
lengua abandonada por descuido o negligencia por
otra, no se afirma y se robustece sino en la lectu-
ra diaria y un poco sistemática en el hábito de
contar o simplemente de conversar bien".
También señala: "La artesanía debe recordar la
manipulación del obrero pero no oler demasiado
al sudor de su mano".

Iván Contreras Rodríguez

LA GACETA DE PUERTO RICO 2-AUG-2005 P. A-6

En torno a Gabriela [artículo] Iván Contreras R.

Libros y documentos

AUTORÍA

Contreras Rodríguez, Iván

FECHA DE PUBLICACIÓN

2005

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

En torno a Gabriela [artículo]Iván Contreras R.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile